



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

Provincial Profiles, 2002-2003 / Profils provinciaux, 2002-2003

**GRANTS TO NOVA SCOTIA /
SUBVENTIONS À LA NOUVELLE-ÉCOSSE**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2003 / août 2003**

Funding to Nova Scotia, 2002-2003

- In 2002-2003, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$3.9 million to the arts in Nova Scotia.
- In addition to grants, \$235,000 in payments was provided to 489 authors through the Public Lending Right Program in 2002-2003¹. This brings the total amount of Canada Council funding to Nova Scotia to \$4.1 million.
- The Council awarded almost \$600,000 in grants to 78 artists and \$3.3 million to approximately 81 Nova Scotia arts organizations in 2002-2003.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in Nova Scotia in each artistic discipline – dance, music, theatre, visual arts, media arts, interdisciplinary and performance art and writing and publishing. In 2002-2003, the largest amount of funding went to theatre (\$970,000), followed closely by music (\$950,000), followed by visual arts (\$676,000).
- Funding to artists and arts organizations in Halifax totaled \$2.6 million, comprising 69% of the total funding going to the province. Dartmouth received \$184,000 in funding, representing 5% of total funding. 52 additional communities in Nova Scotia received 26% of the province's funding for a total of \$1,108,440.
- 50 Nova Scotia artists and arts professionals served as peer assessors in 2002-2003, making up 7.6% of all peer assessors. 10% of assessors were Francophone, and 90% were Anglophone.
- 436 applications from Nova Scotia artists and arts organizations were assessed in 2002-2003, representing 3.1% of the total number of assessed applications. The number of applications from Nova Scotia increased by 10% between 2001-2002 and 2002-2003. The proportion of Nova Scotia applications assessed (of total assessed applications) remained the same as the previous year at 3%.
- Nova Scotia artists and arts organizations received 3% of Canada Council funding in 2002-2003. In comparison, the province makes up 3% of the Canadian population, and 2.8% of Canadian artists.

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

Aide attribuée à la Nouvelle-Écosse, 2002-2003

- En 2002-2003, le Conseil des Arts du Canada a accordé 3,9 millions de dollars aux arts dans la Nouvelle-Écosse.
- De plus, la somme de 235,000 \$ a été remise à 489 écrivains et écrivaines de l’Nouvelle-Écosse dans le cadre du Programme du droit de prêt public², ce qui porte à 4,1 millions de dollars l’aide attribuée à la Nouvelle-Écosse.
- Le Conseil a attribué en subventions presque 600,000 \$ à 78 artistes de la Nouvelle-Écosse, et plus de 3,3 millions de dollars à environ 81 organismes artistiques de cette province en 2002-2003.
- L’aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. En 2002-2003, le plus gros pourcentage de l’aide est allé au théâtre (970 000 \$), puis à la musique (950 000 \$) et aux arts visuels (676 000 \$).
- Des subventions de 2,6 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques en Halifax, ce qui représente 69 p. 100 de l’aide à la province. La ville de Dartmouth a reçu 184 000 \$ (5 p. 100 du total). Les 52 autres collectivités de la Nouvelle-Écosse ont reçu en total 1,1 million de dollars (26 p. 100 du total).
- 50 artistes et professionnels des arts ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2002-2003, ce qui représente 7,6 p. 100 de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel. 10% des membres de jurys de la Nouvelle-Écosse étaient francophones, et 90% étaient anglophones.
- 436 demandes d’appui présentées par des artistes et des organismes artistiques de la Nouvelle-Écosse ont été évaluées en 2002-2003, ce qui représente 3,1 p. 100 du total des demandes évaluées. Le nombre de demandes provenant de la Nouvelle-Écosse en 2002-2003 a augmenté de 10 p. 100 par rapport aux chiffres de 2001-2002. Cependant, la proportion des demandes évaluées provenant de cette province est demeuré inchangée à 3 p. 100.
- Les artistes et organismes artistiques de la Nouvelle-Écosse ont reçu 3 p. 100 des subventions du Conseil des Arts du Canada en 2002-2003. La province représente 3 p. 100 de la population totale du Canada, et 2,8 des artistes Canadiens.

² Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d’un échantillon de bibliothèques canadiennes.

Nova Scotia Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2002-2003

In 2002-2003, Dartmouth piper **Bruce Gandy** received a \$1,000 grant through the Council's Travel Grants to Professional Musicians program, to compete in two piping competitions: the Highland Society of London's Gold Medal, in Inverness, Scotland, and the Piping Premiere competition in Oban, Scotland. The piper was especially honoured at the Inverness competition with the Highland Society of London's Gold Medal. He describes his success in the Gold Medal competition as the "equivalent of winning the Olympic Gold Medal for figure skating."³ **Gandy** teaches both beginner and advanced music enthusiasts how to play the bagpipe, and has established a curriculum for novice bagpipe musicians to build a new youth band in his region.

The Atlantic Theatre Festival, based in Wolfville, NS, received a \$8,000 grant in 2002-2003 through the Council's Theatre Production Project Grants program to produce three diverse Canadian works in August 2002. **The Atlantic Theatre Festival** was the first to showcase two Mi'kmaq myths in theatrical format with **Uwe Kaufmann's** works **Kluskap and Winter – The Ice King** and **Kluskap and the Young Fox**. The festival also presented Governor General's Literary Award laureate **Kent Stetson's** mediaeval romance **New Arcadia**, which elaborates on the myth that the legendary Holy Grail is buried in Acadian soil. Thirdly, the festival staged the musical **Pelagie – An Acadian Odyssey**, a tale reflecting the hardships suffered by the Acadian people. All three plays were produced on the thrust stage, a style of theatre where the audience surrounds three sides of the stage.

In 2002-2003, the **Chedabucto Bay Folk Society**, of Canso, NS, was supported by a \$20,000 grant through the Council's Music Festivals Programming Project Grants program, to produce their **An Enlightened East Meets a Fierce Nor'Wester** festival. Youth, women artists, and masters of non-traditional instruments from the Maritimes and Eastern countries of the world participated in the festival. The audience was introduced to several unusual instruments including the Persian 'fiddle' Kamanche, the Scandinavian flute Norske Flaute, the Egyptian and Turkish hand drum Darbuka, and even the Hurdy Gurdy, an instrument of the Renaissance. The Eastern theme was inspired by the **Chedabucto Bay Folk Society's** belief that music stimulates universal harmony, especially in times of world tension.

Halifax's media arts facility **Off Centre Collective** received a \$20,000 grant in 2002-2003 through the Council's Artist and Community Collaboration Fund towards its **Shortworks Story Intensive Project**. Eight youths aged fifteen to seventeen, from both rural and urban areas participated in the year-long **Shortworks Story Intensive Project** from July 2002 to July 2003. The **Shortworks** project has involved "writing, improvisation, discussion, analysis of teenage popular culture, story meetings, script editing sessions, voice workshops, exploring the process of moving from word to image, doing video sketches, and exploring the director's vision."⁴ **Shortworks** is significant because while most media arts training programs in Nova Scotia focus on production and post-production, **Shortworks** explores the core element of film, the story itself.

³ Final Report – October 20, 2002

⁴ Detailed Description: Overview – October 28, 2002

Acadian music group, **Grand Dérangement**, of Saulnierville, NS, toured their second album **Danse dans les Flammes** in Europe with the support of a \$8,100 grant through the Outreach Section's International Marketing and Promotions Program. Council funds allowed **Grand Dérangement** to perform in France's Les Francopholies de La Rochelle, as well as Belgium's Les Francopholies de Spa, in July 2002. **Grand Dérangement** derives from the "French name given to the mass deportation of Acadians from Canada during the 18th-century"⁵ The group's lyrics describe Acadian voyages, and "their musical style is based on Acadian traditional music to which has been added a rock flavour, a flash of Celtic and Irish influence and world beat rhythms."⁶

In 2002-2003, Wolfville painter and Canadian icon **Alex Colville** was honoured with a Governor General's Visual and Media Arts Award. **Colville** is a visual artist with an eye for precision, and "constructs his paintings on the basis of several specific yardsticks."⁷ His lucid paintings portray elements of isolation and solitude in everyday life, and his subjects often seem to question existence. **Colville** is a prominent Canadian artist who climbed the ladder of success in the visual arts world with a lifetime's worth of work. One of **Colville's** greatest accomplishments is recognition as a Companion of the Order of Canada. He is the artist behind the design of a set of 1967 Centennial coins.

In 2002-2003, Dartmouth storyteller **Seana Beth Kozar** was supported by a \$6,700 grant through the Spoken and Electronic Words Program for her CD/DVD recording project **The Twilight Horizon: Stories and Poems of Disability and Transformation**. **Kozar's** original poems and personal stories are combined with autoharp music, text, and sign language interpretation. **Kozar** notes that "disability is an important metaphor for the parameters and challenges that frame the transformative potential in [her] stories."⁸ **Kozar** has extensive experience in the art of storytelling, using mythological themes and folk tales, in local and regional libraries, festivals, and schools.

The **Reel Black Film Team**, of Waverley, NS, was supported by a \$16,500 grant in 2002-2003 through the Council's Dissemination Project Grants to build new audiences by hosting **The Best of Reel Black Film Night**. **The Best of Reel Black Film Night** is a community initiative in which team promoters will conduct two-hour media literacy sessions in twelve Black-specific communities. Five shorts by three local and two black Toronto film-makers will be presented, and will precede a discussion on the experiences and challenges of being a black film-maker in Canada. **Reel Black Film Team** has been showcasing films by black film-makers such as **David Sutherland's My Father's Hands**, and **Kai Soremekun's Maple**, once a year for the past three years.

In 2002-2003, Eskasoni's **Mi'kmaq Dancers Association** received a \$20,000 grant through the Council's Production Project Grants for Dance Collectives and Companies program to create traditional Mi'kmaq dances, stories and songs based on researcher Helen Creighton's archives. Helen Creighton's documentation of Mi'kmaq culture in the late 1800's inspires

⁵ Grand Opera House Publicity - <http://www.grandoperahouse.org/events/tas/11-derangement.html>

⁶ Official Website - <http://www.grandderangement.com>

⁷ <http://www.canadacouncil.ca/prizes/ggvma/2003/colville-e.asp>

⁸ Project Proposal – May 31, 2002

the **Mi'kmaq Dancers Association** to incorporate ancient elements into their performances to preserve their culture. Council funds will be used towards designing regalia for props, choreography, and producing a CD for future performances, based on Creighton's research. The **Mi'kmaq Dancers Association's** previous activities have included pow-wow performances, participating in the opening ceremony of the Museum of Civilization, and the CD **We'naqpit** (Nighthawk), released in the summer of 2002.

In 2002-2003, Halifax's **Art Gallery of Nova Scotia** received a \$120,000 grant through the Assistance to Art Museums and Public Galleries program in support of their operating costs. The **Art Gallery of Nova Scotia** is the largest art gallery in Atlantic Canada, and has been exhibiting historical and contemporary Nova Scotian art since 1908. In 2003, the **Art Gallery of Nova Scotia** exhibited Halifax emerging artist **Chris Lloyd's** engaging work **Dear Jean**, an installation of daily emails written in diary format to Prime Minister Jean Chretien.

Artistes et organismes artistiques de la Nouvelle-Écosse ayant reçu un appui financier du Conseil des Arts en 2002-2003

En 2002-2003, **Bruce Gandy**, cornemuseur de Dartmouth, a reçu une subvention de 1000 \$, par l'entremise du programme de Subventions de voyage aux musiciens professionnels, du Conseil des Arts, pour participer à deux concours de cornemuse : la Médaille d'or de la Highland Society of London, à Inverness (Écosse), et le concours Piping Premiere, à Oban (Écosse). Le cornemuseur s'est notamment distingué au concours d'Inverness, remportant la médaille d'or de la Highland Society of London. Il a qualifié sa réussite au concours de la médaille d'or comme « l'équivalent de la médaille d'or au concours de patinage artistique des Olympiques. »⁹ M. **Gandy** enseigne la cornemuse aux amateurs de musique aux niveaux débutant et avancé, et a établi un programme d'études pour les cornemuseurs novices, dans le but de créer un corps de jeunes cornemuseurs dans sa région.

En 2002-2003, l'**Atlantic Theatre Festival**, à Wolfville (Nouvelle-Écosse), a reçu une subvention de 8000 \$, par l'entremise du programme de Subventions de projets de production en théâtre, du Conseil des Arts, pour la production, en août 2002, de trois œuvres de la diversité canadienne. L'**Atlantic Theatre Festival** a été le premier à présenter deux mythes Mi'kmaq sous forme de pièces de théâtre : les œuvres **Kluskap and Winter – The Ice King** et **Kluskap and the Young Fox**, de **Uwe Kaufmann**. Le festival a aussi présenté la romance médiévale de **Ken Stetson**, lauréat d'un Prix littéraire du Gouverneur général. Cette œuvre utilise comme point de départ le mythe que le légendaire Saint-Graal est enterré en sol acadien. Troisièmement, le festival a présenté **Pelagie – An Acadian Odyssey**, conte qui reflète les tribulations du peuple acadien. Les trois pièces ont été présentées au théâtre à avant-scène prolongée, style de théâtre où le public entoure trois côtés du plateau.

En 2002-2003, la **Chedabucto Bay Folk Society**, de Canso (Nouvelle-Écosse), a reçu une subvention de 20 000 \$, par l'entremise du programme de Subventions de projets pour la programmation des festivals de musique, du Conseil des Arts, pour la production de son festival **An Enlightened East Meets a Fierce Nor'Wester**. Les jeunes, les femmes artistes et les maîtres d'instruments non traditionnels des Maritimes et des pays de l'Est ont participé au festival. Le public a été exposé à plusieurs instruments inhabituels, incluant le Kamanche, type de violon persan, la Norske Flaute de Scandinavie, la Darbouka, tambour à main de l'Égypte et de la Turquie, et même l'orgue de Barbarie, instrument de la Renaissance. Le thème des pays de l'Est a été inspiré par la conviction de la **Chedabucto Bay Folk Society** que la musique favorise l'harmonie universelle, particulièrement dans les périodes de grande tension modiale.

En 2002-2003, le **Off Centre Collective**, centre d'arts médiatiques de Halifax, a reçu une subvention de 20 000 \$, par l'entremise du Fonds de collaboration entre les artistes et la communauté, pour son projet **Shortworks Story Intensive Project**. Huit jeunes de quinze à dix-sept ans issus de régions urbaines et rurales ont participé au projet d'un an **Shortworks Story Intensive Project**, de juillet 2002 à juillet 2003. Le projet **Shortworks** comprenait : « l'écriture, l'improvisation, la discussion, l'analyse de la culture populaire des adolescents, des réunions de préparation de sommaire, des séances de lecture de texte, des ateliers de

⁹ Rapport final – le 20 octobre 2002.

diction, l'exploration de l'évolution du mot à l'image, la production de sketches vidéos, et l'exploration de la vision du réalisateur. »¹⁰ L'importance du projet **Shortworks** repose sur le fait que, contrairement à la plupart des autres programmes de formation en arts médiatiques en Nouvelle-Écosse qui sont axés sur la production et la post production, **Shortworks** explore l'élément au cœur du film, c'est-à-dire l'histoire.

Le groupe musical acadien **Grand Dérangement**, de Saulnierville (Nouvelle-Écosse), a été en tournée en Europe, à la publication de leur deuxième album **Danse dans les Flammes**, avec le soutien d'une subvention de 8100 \$ attribuée par l'entremise du programme d'Activités de marketing et de promotion internationales, du Service de la promotion de la diffusion, du Conseil des Arts. Grâce à l'appui financier du Conseil, **Grand Dérangement** a pu présenter des spectacles aux Francofolies de La Rochelle, ainsi qu'aux Francofolies de Spa (Belgique), en juillet 2002. Le nom **Grand Dérangement** découle « du nom que les Français ont donné à la déportation en masse des Acadiens du Canada, au 18^e siècle. »¹¹ Les paroles des chansons du groupe décrivent les voyages des Acadiens et « son style de musique est basé sur la musique acadienne traditionnelle, à laquelle il a ajouté un peu d'essence de rock, une bonne pincée d'influences celtiques et irlandaises et une poignée de rythmes des musiques du monde. »¹²

En 2002-2003, le peintre de Wolfville et figure emblématique du Canada, **Alex Colville**, a été le lauréat d'un Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques. Comme artiste des arts visuels, M. **Colville** a l'œil juste et « construit ses toiles en se basant sur plusieurs règles précises. »¹³ Ses peintures lucides présentent des éléments d'isolement et de solitude dans la vie quotidienne et ses sujets semblent souvent questionner l'existence. M. **Colville** est un artiste canadien de renom qui, avec chaque œuvre successive, a franchi un échelon de plus vers le succès dans le monde des arts visuels. L'une des grandes réalisations de M. **Colville** est sa reconnaissance comme Compagnon de l'Ordre du Canada. De plus, il est responsable de la conception artistique de pièces de monnaie commémoratives du Centenaire de 1967.

En 2002-2003, la conteuse **Seana Beth Kozar**, de Dartmouth, a reçu une subvention de 6700 \$, par l'entremise du Programme d'aide à la littérature orale et électronique, du Conseil des Arts, pour son projet d'enregistrement sur CD/DVD intitulé **The Twilight Horizon: Stories and Poems of Disability and Transformation**. Les poèmes originaux et les anecdotes personnelles de M^{me} **Kozar** sont combinées à des pièces musicales sur cithare Autoharp, des textes et des interprétations en langue des signes. M^{me} **Kozar** note que « le handicap est une métaphore importante définissant les paramètres et les défis qui encadrent le pouvoir transformationnel de [ses] histoires. »¹⁴ L'artiste a une expérience considérable dans l'art du conte : elle fait appel aux thèmes de la mythologie et aux contes folkloriques dans ses visites aux bibliothèques locales et régionales, aux festivals et dans les écoles.

En 2002-2003, le **Reel Black Film Team**, de Waverley (Nouvelle-Écosse), a reçu une subvention de 16 500 \$, par l'entremise du programme de Subventions d'aide aux projets de

¹⁰ Description détaillée : Aperçu – le 28 octobre 2002.

¹¹ Publicité du Grand Opera House – <http://www.grandoperahouse.org/events/tas/11-derangement.html>

¹² Site Web officiel – <http://www.grandderangement.com>

¹³ <http://www.canadacouncil.ca/prizes/ggvma/2003/colville-e.asp>

¹⁴ Proposition de projet – le 31 mai 2002.

diffusion, du Conseil des Arts, pour s'attirer de nouveaux publics en organisant la **The Best of Reel Black Film Night**. Cette soirée est une initiative communautaire : des équipes de promotion offrent des séances d'initiation aux médias, d'une durée de deux heures, dans douze communautés noires. Cinq courts métrages de trois cinéastes locaux et de deux cinéastes noirs de Toronto sont présentés, et suivis d'une discussion sur l'expérience et les défis propres aux cinéastes de race noire au Canada. Une fois par année depuis trois ans, le **Reel Black Film Team** présente des films de cinéastes Noirs comme **My Father's Hands**, de **David Sutherland**, et **Maple**, de **Kai Soremekun**.

En 2002-2003, la **Mi'kmaq Dancers Association** d'Eskasoni a reçu une subvention de 20 000 \$, par l'entremise du programme de Subventions de projets de production aux collectifs et aux compagnies de danse, du Conseil des Arts, pour la création de danses, de contes et de chants traditionnels Mi'kmaq basés sur les archives de la chercheuse Helen Creighton. La documentation de la culture Mi'kmaq recueillie par Helen Creighton à la fin des années 1800 a inspiré la **Mi'kmaq Dancers Association** à intégrer des éléments anciens dans ses performances, comme moyen de préserver sa culture. Les fonds du Conseil serviront à la conception de costumes traditionnels, comme accessoires, et de chorégraphies, ainsi que la production d'un CD pour les spectacles à venir, basés sur les recherches de M^{me} Creighton. Parmi les activités antérieures de la **Mi'kmaq Dancers Association** figurent la participation à des pow-wow et aux cérémonies d'ouverture du Musée des civilisations, ainsi que le CD intitulé **We'naqpitias** (l'engoulevent d'Amérique), publié pendant l'été de 2002.

En 2002-2003, la **Art Gallery of Nova Scotia**, à Halifax, a reçu une subvention de 120 000 \$, par l'entremise du programme d'Aide aux musées et aux galeries d'art, du Conseil des Arts, pour payer une partie de leurs frais de fonctionnement. La **Art Gallery of Nova Scotia** est la plus grande galerie d'art dans les provinces de l'Atlantique; elle présente des œuvres d'art historiques et contemporaines de la Nouvelle-Écosse depuis 1908. En 2003, la **Art Gallery of Nova Scotia** a exposé l'installation **Dear Jean**, de l'artiste en début de carrière de Halifax, **Chris Lloyds**. Cette installation est composée de courriels quotidiens adressés au premier ministre Jean Chrétien, et présentés sous forme de journal personnel.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, Nova Scotia, 2002-2003
 Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Nouvelle-Écosse, 2002-2003

	Artists/ Artistes	Arts Organizations/ Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat/Secrétariat des arts autochtones	\$3,600	\$5,000	\$8,600
Art Bank/Banque d'oeuvres d'art	\$0	\$0	\$0
Dance/Danse	\$19,000	\$213,055	\$232,055
Director's Office/Bureau de la directrice	\$1,524	\$0	\$1,524
Director of the Arts Division/Directrice de la Division des arts	\$0	\$20,000	\$20,000
Endowments & Prizes/Prix et dotations	\$16,000	\$0	\$16,000
Equity/Équité	\$0	\$30,000	\$30,000
Interdisciplinary Arts/Arts interdisciplinaires	\$0	\$34,000	\$34,000
Media Arts/Arts médiatiques	\$65,895	\$252,500	\$318,395
Music/Musique	\$50,050	\$900,400	\$950,450
Outreach/Promotion de la diffusion	\$0	\$37,240	\$37,240
Theatre/Théâtre	\$35,500	\$935,300	\$970,800
Visual Arts/Arts visuels	\$243,138	\$433,100	\$676,238
Writing and Publishing/Lettres et édition	\$152,700	\$424,506	\$577,206
Total - Nova Scotia	\$587,407	\$3,285,101	\$3,872,508
Total - Canada			\$129,467,062
Grants to Nova Scotia as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:			3.0%
Pourcentage des subventions attribuées à la Nouvelle-Écosse par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada, 2002-2003:			3.0%

Table 2 - List of Grants by Community, Nova Scotia, 2002-2003**Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Nouvelle-Écosse, 2002-2003**

AMHERST	\$2,100
ANNAPOLIS ROYAL	\$32,448
ANTIGONISH	\$54,100
BADDECK	\$14,000
BEDFORD	\$1,000
BELLE COTE	\$10,000
BLACK POINT	\$10,000
BRIDGEWATER	\$4,553
CANNING	\$76,700
CANSO	\$20,000
CENTRE BURLINGTON	\$1,000
CHESTER BASIN	\$2,524
CHEVERIE	\$17,000
DARTMOUTH	\$184,330
DUNCAN COVE	\$5,000
EAST DOVER	\$34,000
EAST LAWRENCETOWN	\$25,100
ELMSDALE	\$750
ENGLISHTOWN	\$29,100
ESKASONI	\$85,600
FALL RIVER	\$1,000
GEORGES RIVER	\$1,000
GUYSBOROUGH	\$128,500

HALIFAX	\$2,579,738
HANTSPORT	\$1,000
HUBBARDS	\$44,000
HUBLEY	\$750
JUDIQUE	\$1,000
LAKE CHARLOTTE	\$33,000
LOCKEPORT	\$2,100
LOWER SACKVILLE	\$4,000
MULGRAVE	\$2,370
NEW GLASGOW	\$1,555
NORTH LOCHABER	\$5,090
ORANGEDALE	\$25,000
PARRSBORO	\$46,000
PICTOU ISLAND	\$15,000
PORT DUFFERIN	\$10,000
PORT MOUTON	\$10,000
PORTUGUESE COVE	\$1,500
RIVER JOHN	\$2,400
SABLE RIVER	\$10,000
SAMBRO HEAD	\$23,000
SAULNIERVILLE	\$20,100
SEABRIGHT	\$4,900
SHELBURNE	\$1,750
SYDNEY	\$7,700
TANTALLON	\$18,000

TATAMAGOUCHE	\$4,900
TRURO	\$19,000
WAVERLEY	\$16,500
WINDSOR	\$133,000
WOLFVILLE	\$79,250
YARMOUTH	\$10,100
<hr/>	
Total - Nova Scotia	\$3,872,508
Total - Canada	\$129,467,062
Grants to Nova Scotia as a % of Total Canada Council Funding, 2002-2003:	3.0%

Pourcentage des subventions attribuées à la Nouvelle-Écosse par rapport au financement total du Conseil des Arts du Canada:

Table 3 - Detailed List of Grants to Nova Scotia by Discipline, 2002-2003

Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Nouvelle-Écosse par discipline, 2002-2003

Grants to Individual Artists/Subventions aux artistes individuels

Director's Office **\$1,524**
Bureau de la directrice

Feindel, Susan Glenda CHESTER BASIN \$1,524

Aboriginal Arts Secretariat **\$3,600**
Secrétariat des arts autochtones

Basque, Vivian Elaine ESKASONI \$1,800

Denny, Joel N. ESKASONI \$1,800

Dance **\$19,000**
Danse

Morgan, Sally Erin HALIFAX \$19,000

Media Arts **\$65,895**
Arts médiatiques

Adhami, Asna HALIFAX \$500

Chevarier, Alain HALIFAX \$445

Clark, David Andrew HALIFAX \$2,000

Collins, Colleen Patricia HALIFAX \$10,200

Harkins, Heather-Anne HALIFAX \$750

Hillis, John Harrison HALIFAX \$1,000

Keating, Louise Antoinette An HALIFAX \$1,500

MacDonald, Duncan D. HALIFAX \$500

McGregor, Phyllis Joan HALIFAX \$14,000

McKeough, Rita Lynn LAKE CHARLOTTE \$33,000

van Berkel, Elizabeth Christine HALIFAX \$2,000

Music **\$50,050**
Musique

Calkin, James Andrew HALIFAX \$3,200

Djokic, Denise Helene HALIFAX \$5,000

Gandy, Bruce Alan DARTMOUTH \$1,000

Heikalo, Daniel Joseph Emile Roland WOLFVILLE \$2,000

Holland, Jeremiah James GEORGES RIVER \$1,000

MacMaster, Hugh Allan JUDIQUE \$1,000

Munson, Janet Roberta HALIFAX \$6,000

Naylor, Steven Jonathan HALIFAX \$750

Palmer, Don Charles SEABRIGHT \$4,900

Reilly, Jeffrey Spencer	HALIFAX	\$10,200
Strum, Nicole Elizabeth	FALL RIVER	\$1,000
Vyas, Vineet	TRURO	\$14,000

Theatre **\$35,500**
Théâtre

Boyd, George Elroy	HALIFAX	\$16,000
Gribbin, Andrew Sandy	HALIFAX	\$2,500
Harvey, Dustin Scott	ELMSDALE	\$750
Kash, Marcia Bernice	HALIFAX	\$500
Kaufmann, Uwe Karsten	YARMOUTH	\$8,000
MacLean, Mary-Ellen	HALIFAX	\$5,000
Meisner, Natalie Dawn	SHELBURNE	\$1,750
Zimmer, Jacob Peter Lloyd	HALIFAX	\$1,000

Visual Arts **\$243,138**
Arts visuels

Bean, Robert Earl	DARTMOUTH	\$26,000
Boucher, Wayne Franklin	ANNAPOLIS ROYAL	\$750
Casselman, Karen Diadick Leigh	CHEVERIE	\$17,000
Cavanagh, Edwin Harold	CENTRE BURLINGTON	\$1,000
Choy, Gerard Ka-Shen	TANTALLON	\$9,000
Collyer, Gillian Ann	HALIFAX	\$8,750
Dorsey, Frances Waller	PORTUGUESE COVE	\$1,500
Edell, Nancy	HUBBARDS	\$34,000
Feindel, Susan Glenda	CHESTER BASIN	\$1,000
Fernandes, Michael Adrian	EAST DOVER	\$34,000
Graham, Alexander G. (Sandy)	DARTMOUTH	\$1,000
Hartland-Rowe, Sara Theresa	HALIFAX	\$21,750
Horne, Stephen Lee	HALIFAX	\$1,500
Lane, Cal Christine Ann	HALIFAX	\$6,000
Leidl, Judith Jane	WOLFVILLE	\$2,000
Livingston, Alexander James	HALIFAX	\$16,000
Loucks, Patricia Elizabeth	BEDFORD	\$1,000
Louder, Barbara Jean	DARTMOUTH	\$1,000
MacMillan, Sarah Firth	TANTALLON	\$9,000
Park, Sook He	HALIFAX	\$1,500
Ramlochansingh, Lorna	SAMBRO HEAD	\$14,000
Schoppel, Amanda Gisela	HALIFAX	\$7,000
Son, Kye-Yeon	HUBLEY	\$750
Swannie, Suzanne Maj	HALIFAX	\$638
Venart Somerville, Catherine Ann	HALIFAX	\$1,000
Wolstenholme, Colleen Dawn	HANTSPORT	\$1,000
Zimmerman, Carl David	ORANGEDALE	\$25,000

Writing and Publishing **\$152,700**
Lettres et édition

Bruneau, Carol Rosalind	HALIFAX	\$20,000
Cope, Karin Marie	PORT DUFFERIN	\$10,000
de Freitas, Elizabeth M.	BELLE COTE	\$10,000
Frei, Urs Andreas	HALIFAX	\$10,000
Gunvaldsen Klaassen, Tonja Colleen	HALIFAX	\$20,000
Hull, Maureen Joan	PICTOU ISLAND	\$15,000
James, Monetta Rita Imani	DARTMOUTH	\$8,000
Kozar, Seana Beth	DARTMOUTH	\$6,700
Langille, Carole	BLACK POINT	\$10,000
McConnell, Kathleen Lynn	SAMBRO HEAD	\$8,000
Pannozzo, Linda Marie	HUBBARDS	\$10,000
Rhyno, Darcy Keith	SABLE RIVER	\$10,000
Smith, Alison Elaine	PORT MOUTON	\$10,000
Smith, Douglas Burnet	HALIFAX	\$1,000
Walsh, Alice Elizabeth	LOWER SACKVILLE	\$4,000

Endowments & Prizes **\$16,000**

Prix et dotations

Colville, Alex	WOLFVILLE	\$15,000
McConnell, Kathleen Lynn	SAMBRO HEAD	\$1,000

Total Nova Scotia Grants to Individual Artists, 2002-2003:

Subventions totales octroyées aux artistes individuels de la Nouvelle-Écosse, 2002-2003: \$587,407

Grants to Arts Organizations/Subventions aux organismes artistiques

Outreach **\$37,240**

Promotion de la diffusion

Grand Dérangement	SAULNIERVILLE	\$8,100
Jazz East Rising Association	HALIFAX	\$500
Lennie Gallant Band	HALIFAX	\$2,700
Maritime Jazz Orchestra	NORTH LOCHABER	\$5,090
Mount Saint Vincent University Art Gallery	HALIFAX	\$400
Mt. St. Vincent University Art Gallery	HALIFAX	\$1,000
Sons of Maxwell Entertainment Inc.	DARTMOUTH	\$5,000
Two Planks and a Passion Theatre Association	CANNING	\$12,700
Upstream Music Association	HALIFAX	\$1,750

Aboriginal Arts Secretariat **\$5,000**

Secrétariat des arts autochtones

Nations In A Circle	DUNCAN COVE	\$5,000
---------------------	-------------	---------

Equity **\$30,000**

Équité

Black Artists Network of N.S.	HALIFAX	\$30,000
-------------------------------	---------	----------

Director of the Arts Division Directrice de la Division des arts		\$20,000
Off Centre Collective	HALIFAX	\$20,000
Dance Danse		\$213,055
Dance as a Performing Art Committee	HALIFAX	\$9,000
Dance Nova Scotia	HALIFAX	\$7,055
Gwen Noah Dance	HALIFAX	\$20,000
Live Art Productions Society	HALIFAX	\$95,000
Mi'kmaq Dancer Association	ESKASONI	\$82,000
Inter-Arts Office Bureau inter-arts		\$34,000
Khyber Arts Society	HALIFAX	\$14,000
Société Grou Tyme Acadien	HALIFAX	\$20,000
Media Arts Arts médiatiques		\$252,500
Centre for Art Tapes	HALIFAX	\$116,000
Reel Black Film Team	WAVERLEY	\$16,500
The Atlantic Filmmakers' Cooperative Ltd.	HALIFAX	\$120,000
Music Musique		\$900,400
Chedabucto Bay Folk Society	CANSO	\$20,000
Debut Atlantic Society	HALIFAX	\$144,000
Grand Dérangement	SAULNIERVILLE	\$12,000
Groupe Ronald Bourgeois	HALIFAX	\$5,000
Halifax Camerata Singers	TRURO	\$5,000
Jazz East Rising Association	HALIFAX	\$18,000
Jerry Granelli Group	HALIFAX	\$9,000
Paul Cram Orchestra	DARTMOUTH	\$27,000
Sanctuary	HALIFAX	\$15,800
Suddenly Listen Music Association	HALIFAX	\$2,000
Symphony Nova Scotia	HALIFAX	\$609,600
Upstream Music Association	HALIFAX	\$33,000
Theatre Théâtre		\$935,300
Anna Migliarisi	WOLFVILLE	\$6,000
Atlantic Theatre Festival	WOLFVILLE	\$8,000

Bunnies in the Headlights Theatre Association	HALIFAX	\$7,000
Eastern Front Theatre	DARTMOUTH	\$92,800
Exodus Theatre Society	HALIFAX	\$7,000
Festival Antigonish	ANTIGONISH	\$35,500
Irondale Ensemble Project, Canada Association	HALIFAX	\$15,000
Jest in Time Theatre	HALIFAX	\$70,500
Mermaid Theatre of Nova Scotia	WINDSOR	\$133,000
Mulgrave Road Theatre	GUYSBOROUGH	\$91,000
Neptune Theatre Foundation	HALIFAX	\$272,500
Playwrights Atlantic Resource Centre	GUYSBOROUGH	\$37,500
Portia White Project	HALIFAX	\$7,750
Ship's Company Theatre	PARRSBORO	\$46,000
The Margaret Project	BADDECK	\$5,000
The St. Ann's Bay Players	BADDECK	\$9,000
Theatre Nova Scotia	HALIFAX	\$4,000
Two Planks and a Passion Theatre Association	CANNING	\$64,000
Willpower Theatre Association	WOLFFVILLE	\$10,750
Zuppa Circus Theatre Company	HALIFAX	\$13,000

Visual Arts **\$433,100**

Arts visuels

Anna Leonowens Gallery	HALIFAX	\$1,600
Annapolis Region Community Arts Council	ANNAPOLIS ROYAL	\$30,000
Art Gallery of Nova Scotia	HALIFAX	\$120,000
Dalhousie Art Gallery	HALIFAX	\$87,500
Eye Level Gallery Society	HALIFAX	\$50,000
Khyber Arts Society	HALIFAX	\$41,000
Mount Saint Vincent University Art Gallery	HALIFAX	\$70,000
Saint Mary's University Art Gallery	HALIFAX	\$33,000

Writing and Publishing **\$424,506**

Lettres et édition

Annapolis Region Community Arts Council	ANNAPOLIS ROYAL	\$1,698
Arts Atlantic Magazine	HALIFAX	\$48,800
Atlantic Publishers Marketing Association	HALIFAX	\$39,000
Breton Books	ENGLISHTOWN	\$29,100
Conseil communautaire du Grand-Havre	DARTMOUTH	\$4,500
Conseil culturel acadien de la Nouvelle-Écosse	DARTMOUTH	\$4,600
Cumberland Regional Library	AMHERST	\$2,100
Debut Atlantic Society	HALIFAX	\$2,600
Eastern Counties Regional Library	MULGRAVE	\$2,370
Fernwood Publishing Co. Ltd.	HALIFAX	\$18,000
Formac Publishing Company Limited	HALIFAX	\$28,800
Gaspereau Press	WOLFFVILLE	\$35,500
Hackmatack Children's Choice Book Award & Society	HALIFAX	\$18,000
Halifax Regional Library	DARTMOUTH	\$6,730
Nimbus Publishing Ltd.	HALIFAX	\$62,100

Pictou-Antigonish Regional Library	NEW GLASGOW	\$1,555
Pottersfield Press Ltd.	EAST LAWRENCETOWN	\$25,100
Read by the Sea Committee	RIVER JOHN	\$2,400
Saint Mary's University, Department of English	HALIFAX	\$5,500
Shelburne County Arts Council	LOCKEPORT	\$2,100
South Shore Regional Library	BRIDGEWATER	\$4,553
Tatamagouche Centre	TATAMAGOUCHE	\$4,900
The Antigonish Review	ANTIGONISH	\$18,600
The Pottersfield Portfolio	SYDNEY	\$7,700
Western Counties Regional Library	YARMOUTH	\$2,100
Word on the Street - Halifax	HALIFAX	\$15,000
Writers' Federation of Nova Scotia, (WFNS)	HALIFAX	\$31,100

Total Nova Scotia Grants to Arts Organizations, 2002-2003:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de la Nouvelle-Écosse, 2002-2003: \$3,285,101